Prečítajte si slovenské a ukrajinské ľudové rozprávky

	O veľkej repe	Про велику ріпку
0	V chalúpke spolu žili dedko, babka a vnučka.	Жили собі разом в хатинці дідусь, бабуся та онука.
1	Mali malé pole a niekoľko zvierat – husi, králiky, sliepky, psíka, mačku a myšku.	Було у них невелике поле і кілька домашніх тварин – гуси, кролики, кури, песик, кішка та мишка.
2	Jedného dňa išiel dedko na pole, urobil jamku a do nej zasial repu.	Одного разу дідусь пішов у поле, зробив ямку і посіяв у неї ріпку.
3	Dobre sa o ňu staral a polieval ju.	Дбайливо доглядав її та поливав.
4	Repa rýchlo rástla. Keď vyrástla a bola veľká ako polovica poľa, bolo ju treba vytiahnuť.	Ріпка швидко росла. Коли вона стала завбільшки з півполя, треба було її висмикнути.
5	Dedko to spočiatku skúšal sám. Chytil repu. Ťahal, ťahal, ale nevytiahol ju.	Дідусь спочатку спробував сам. Вхопив ріпку. Тягнув, тягнув, але не витягнув.
6	Zavolal na pomoc babku. Babka chytila dedka a dedko repu. Ťahali, ťahali, ale repu nevytiahli.	Покликав на допомогу бабусю. Бабуся вхопилася за дідуся, а дідусь за ріпку. Тягнули, тягнули, але ріпку не витягли.
7	Babka zavolala vnučku. Vnučka chytila babku, babka dedka a dedko repu. Ťahali, ťahali, ale repu nevytiahli.	Бабуся покликала онуку. Онука вхопилася за бабусю, бабуся за дідуся, дідусь за ріпку. Тягнули, тягнули, але ріпку не витягли.
8	Vnučka zavolala psíka. Psík chytil vnučku, vnučka babku, babka dedka a dedko repu. Ťahali, ťahali, ale nemohli repu vytiahnuť.	Онука покликала песика. Песик вхопився за онуку, онука за бабусю, бабуся за дідуся, дідусь за ріпку. Тягнули, тягнули, але не витягли.
9	Psík zavolal mačku. Mačka chytila psíka, psík vnučku, vnučka babku, babka dedka a dedko repu. Ťahali, ťahali, ale repu nevytiahli.	Песик покликав кішку. Кішка вхопилася за песика, песик за онуку, онука за бабусю, бабуся за дідуся, дідусь за ріпку. Тягнули, тягнули, але ріпку не витягли.

10	Mačka zavolala myšku. Myška chytila mačku, mačka psíka, psík vnučku, vnučka babku, babka dedka a dedko repu. Ťahali, ťahali - a zrazu bola repa vonku!	Кішка покликала мишку. Мишка вхопилася за кішку, кішка за песика, песик за онуку, онука за бабусю, бабуся за дідуся, дідусь за ріпку. Тягнули, тягнули аж раптом ріпка вилізла!
11	Všetci popadali na kopu. Repa na dedka, dedko na babku, babka na vnučku, vnučka na psíka, psík na mačku a mačka na zem.	Всі попадали в одну купу. Ріпка на дідуся, дідусь на бабусю, бабуся на онуку, онука на песика, песик на кішку, а кішка на землю.
12	Myška stihla rýchlo utiecť a schovať sa.	Мишці вдалося швидко втекти та сховатися.
13	Na poli zostala po repe len veľká jama. Všetci sa radovali, že pomohli dedkovi repu vytiahnuť.	На полі від ріпки залишилася лише велика яма, і всі раділи, що допомогли дідусеві витягнути ріпку.